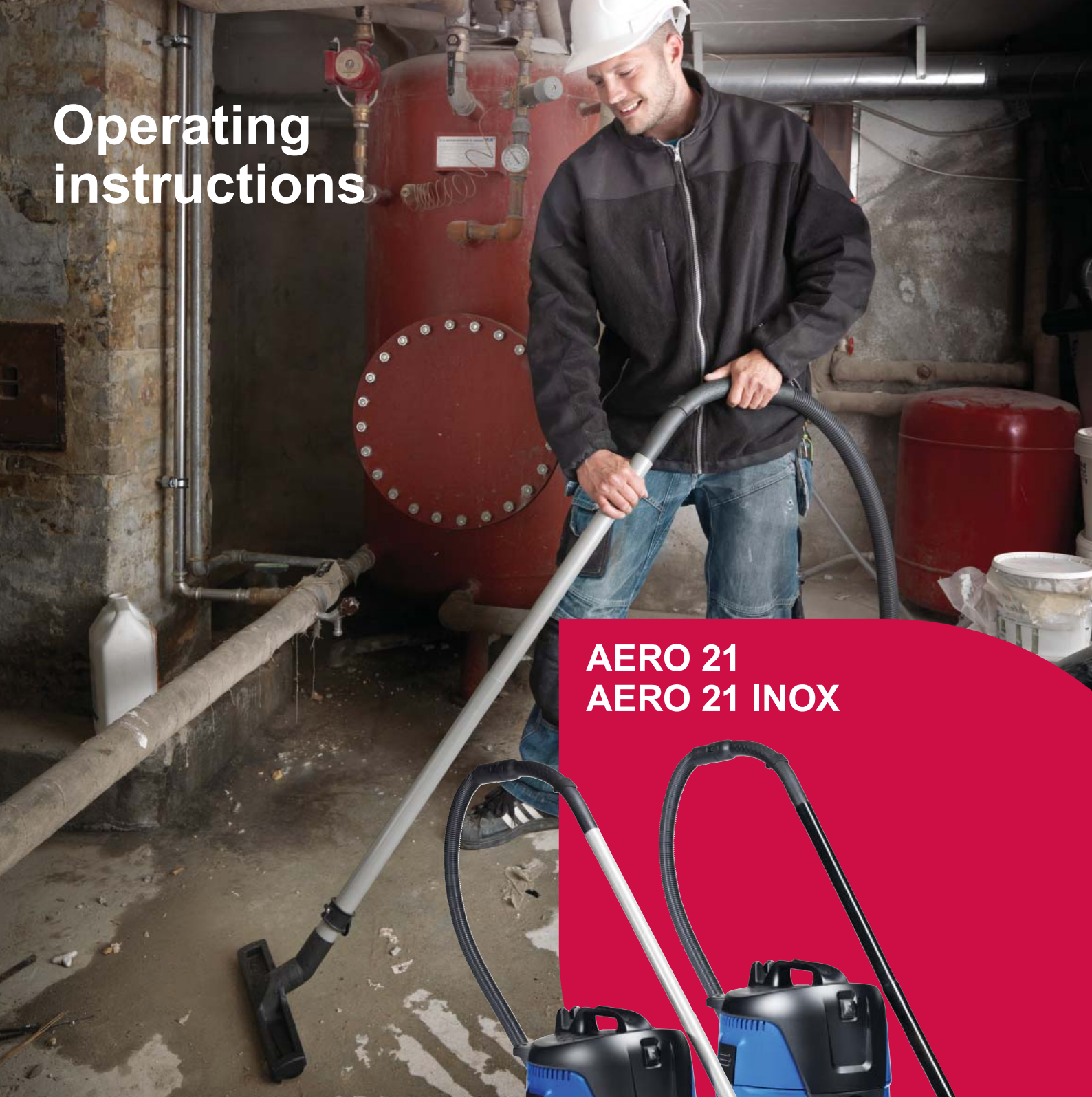


Operating instructions

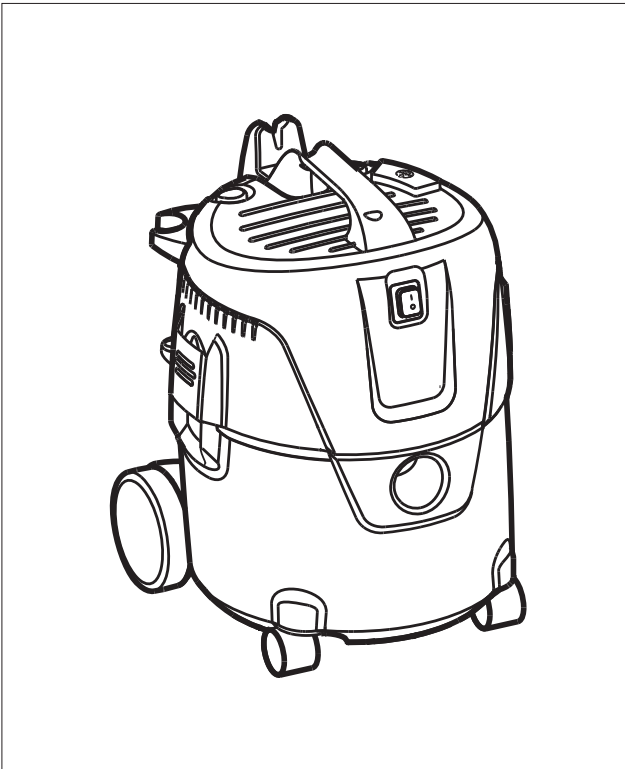


AERO 21
AERO 21 INOX

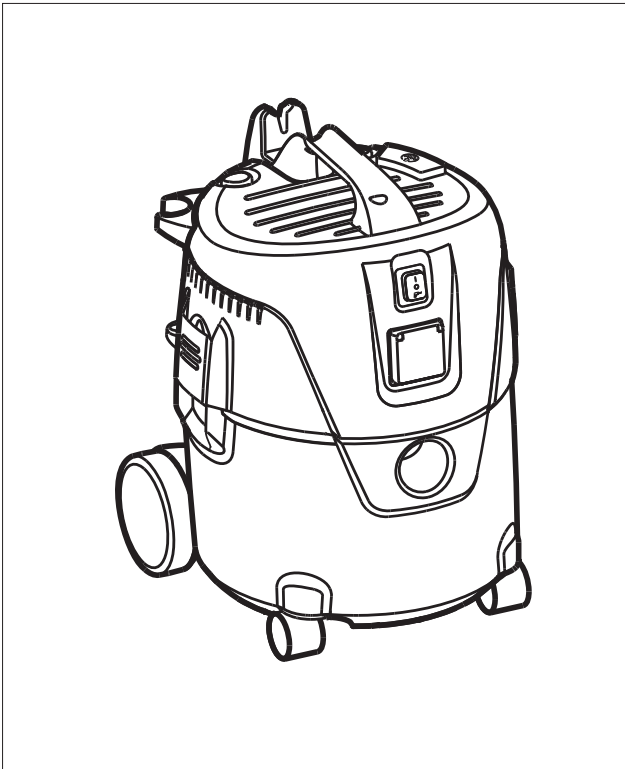


EN	Operating instructions	1
DE	Bedienungsanweisungen	8
FR	Instructions de fonctionnement	15
NL	Gebruiksaanwijzingen	22
IT	Istruzioni per l'uso	29
NO	Bruksanvisning	36
SV	Bruksanvisning	43
DA	Betjeningsvejledning	50
FI	Käyttöohje	57
ES	Instrucciones de funcionamiento	64
PT	Instruções de Funcionamento	71
EL	Οδηγίες λειτουργίας	78
TR	Kullanma Talimatları	86
SL	Navodila za delovanje	93
HR	Upute za uporabu	100
SK	Návod na obsluhu	107
CS	Návod k obsluze	114
PL	Instrukcje dotyczące obsługi	121
HU	Használati útmutató	128
RO	Instrucțiuni de utilizare	135
BG	Указания за експлоатация	142
RU	Руководство по эксплуатации	149
ET	Tööjuhised	157
LV	Norādījumi par ekspluatāciju	164
LT	Naudojimo instrukcija	171
JA	作手順.....	178
ZH	操作说明	185
KO	사용법.....	191
TH	คำแนะนำการใช้งาน	197
MS	Arahan Operasi.....	203
AR	لي غش تال تامي لعت	210

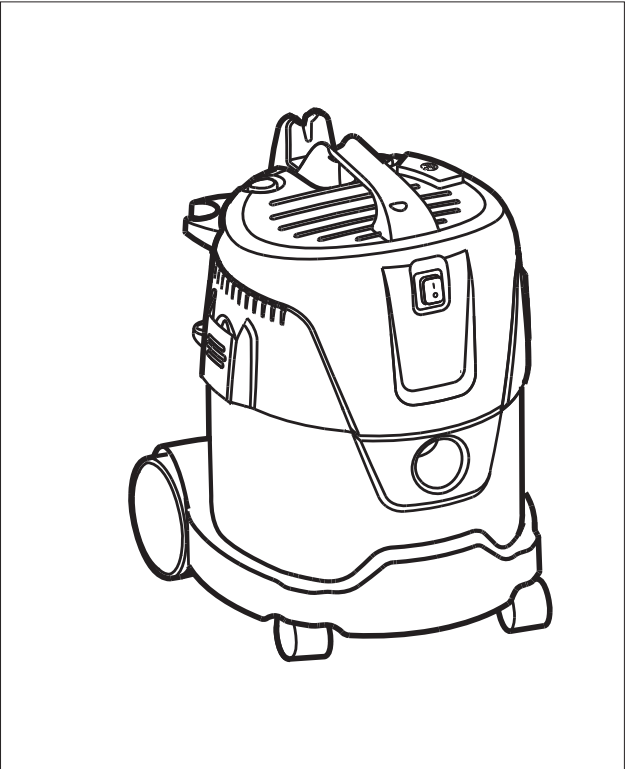
AERO 21-01



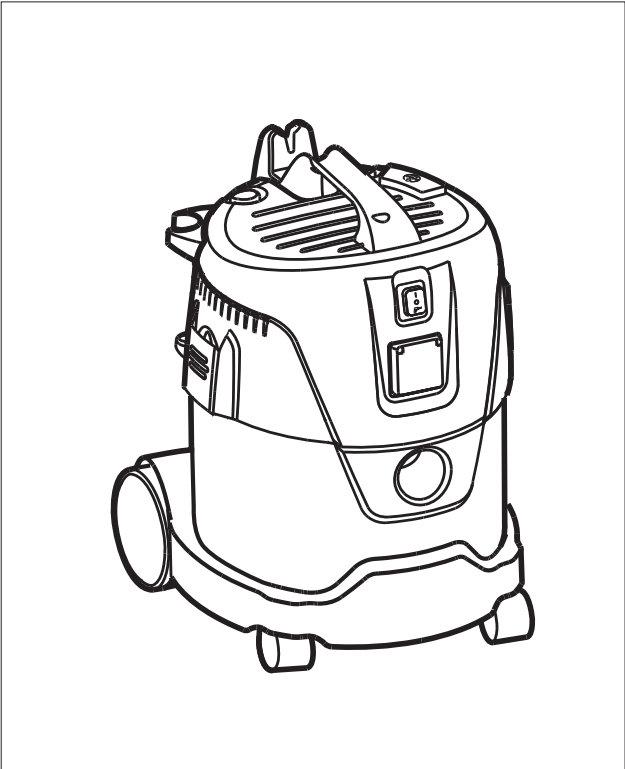
AERO 21-21



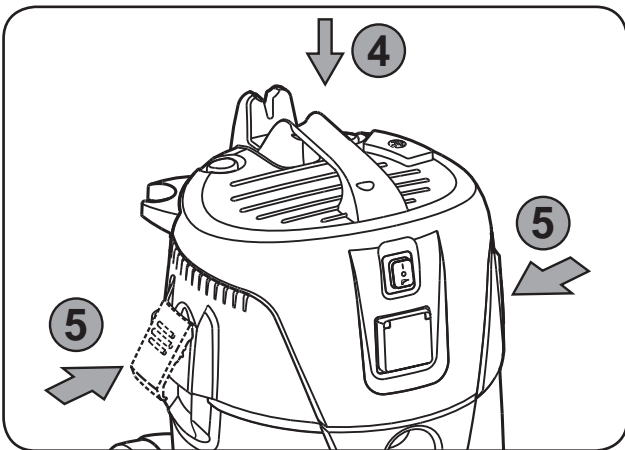
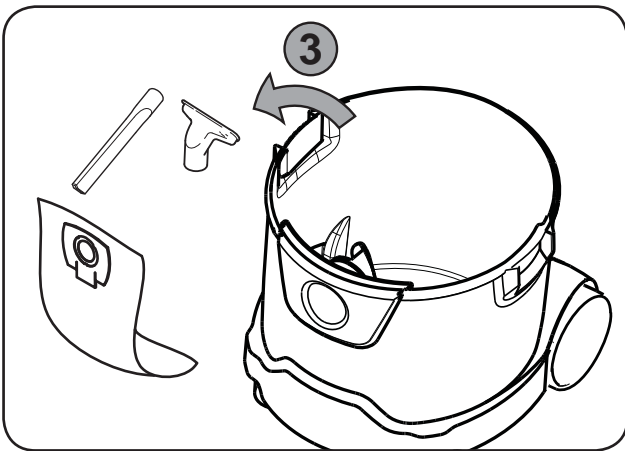
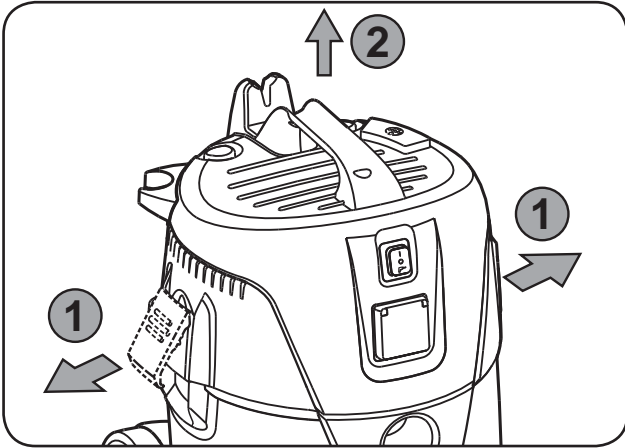
AERO 21-01 INOX



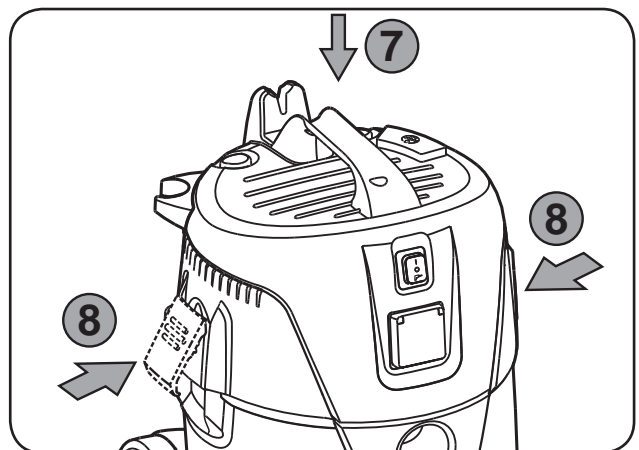
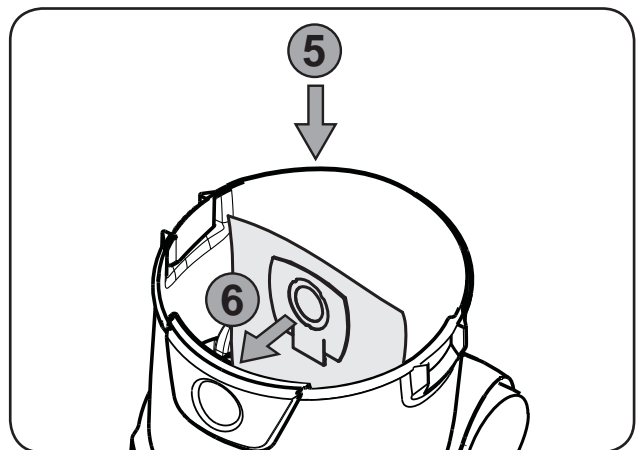
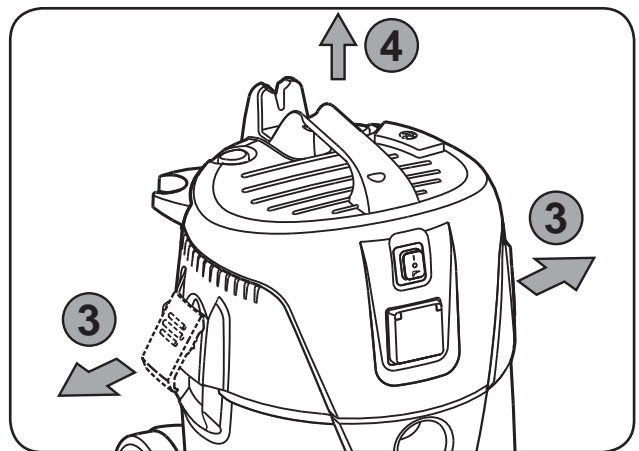
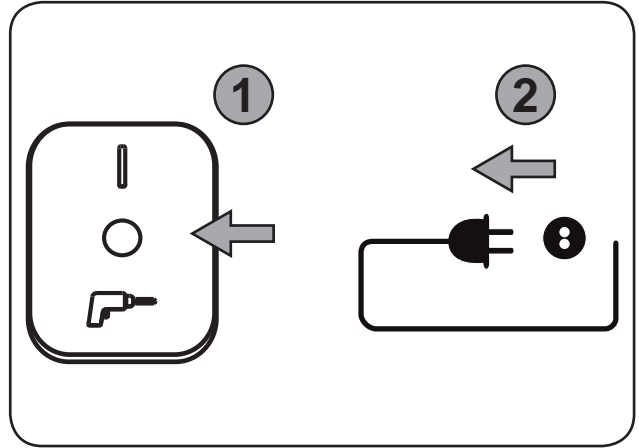
AERO 21-21 INOX



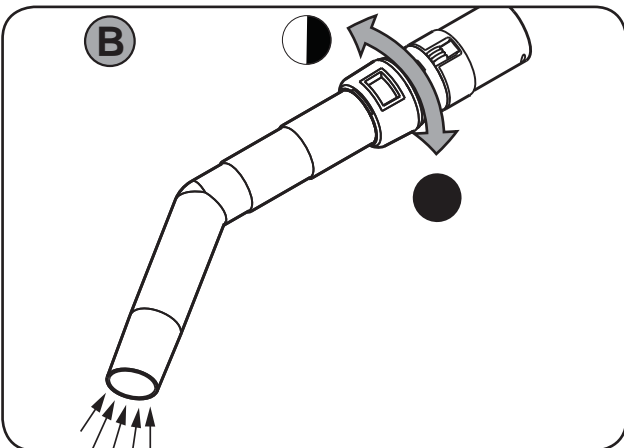
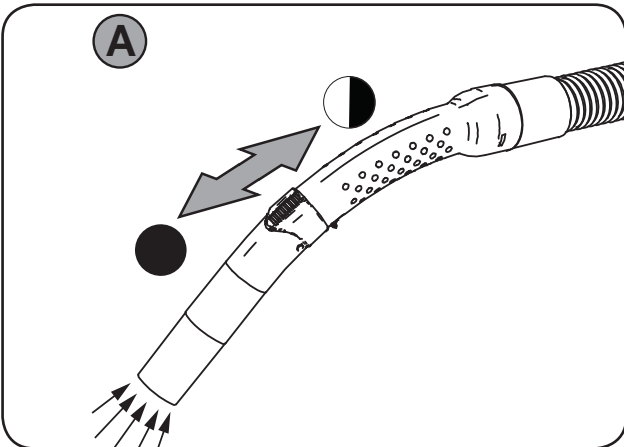
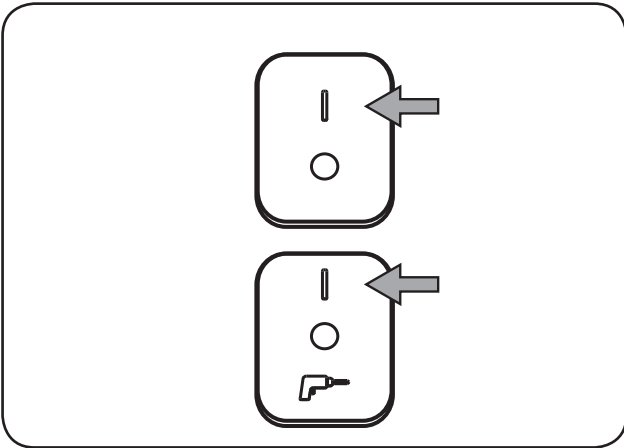
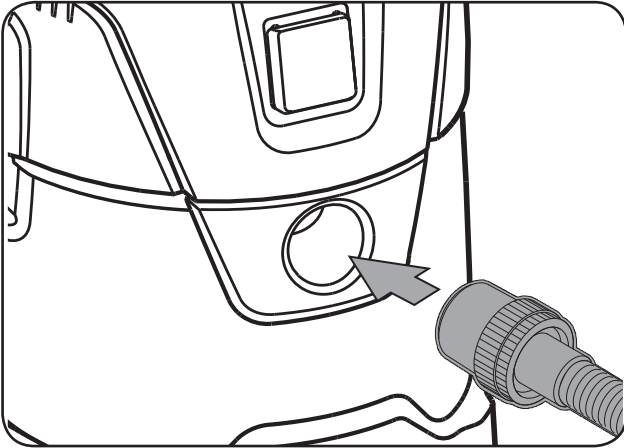
1A)



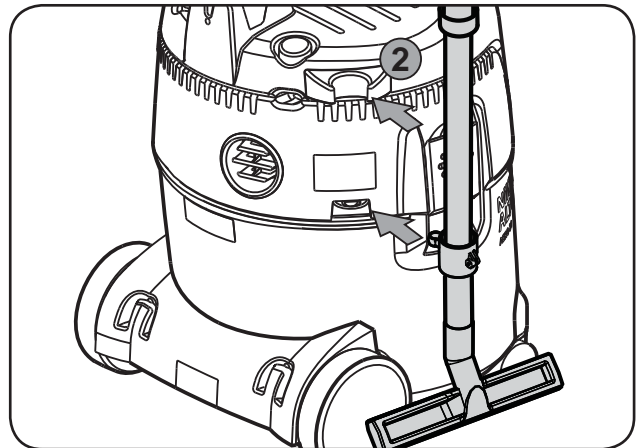
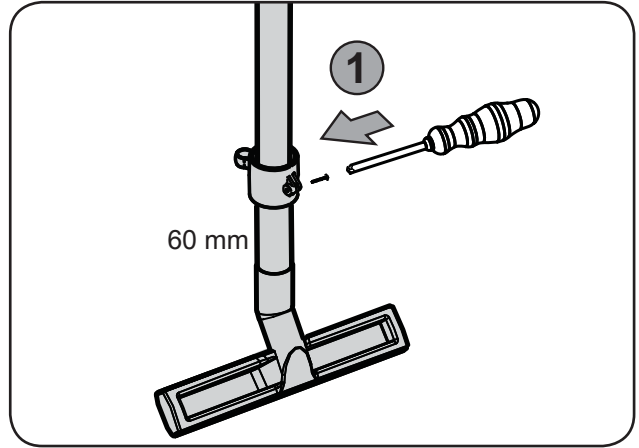
2A



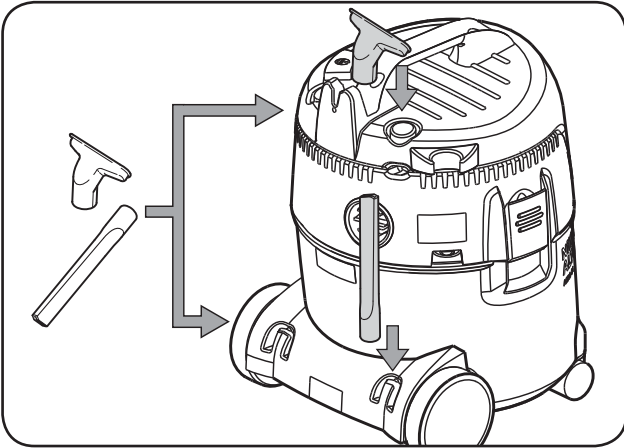
3A)



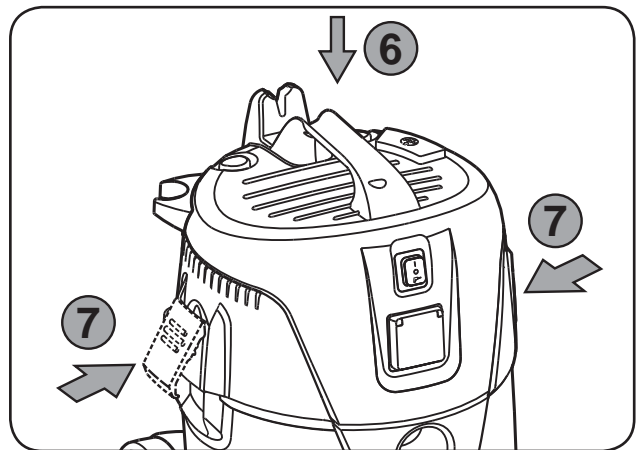
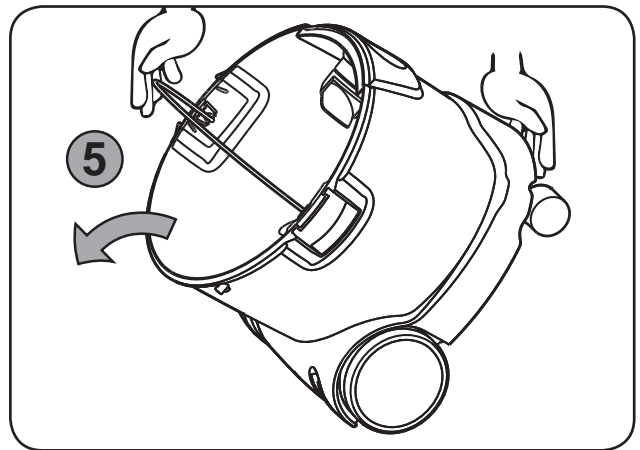
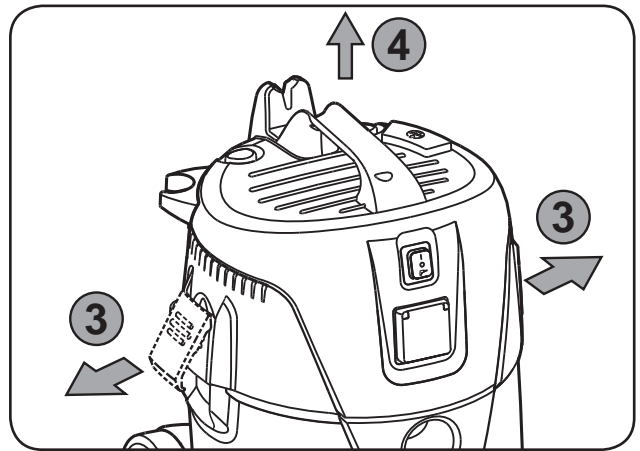
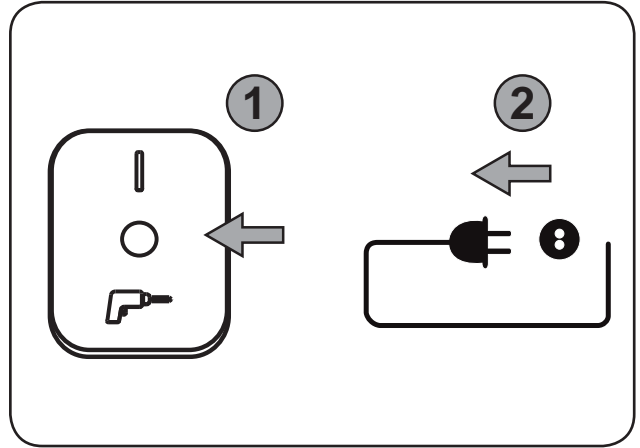
4A



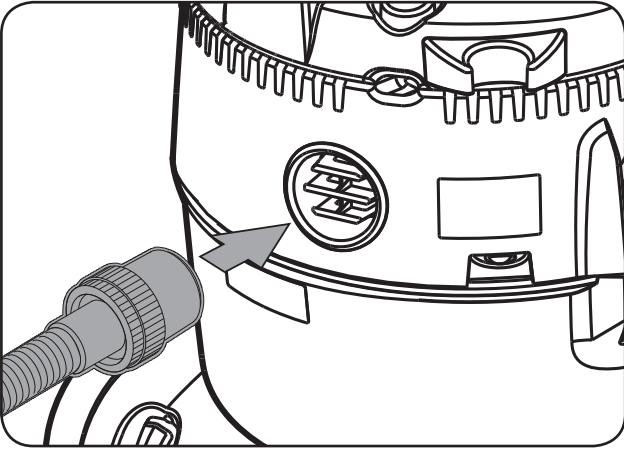
5A *)



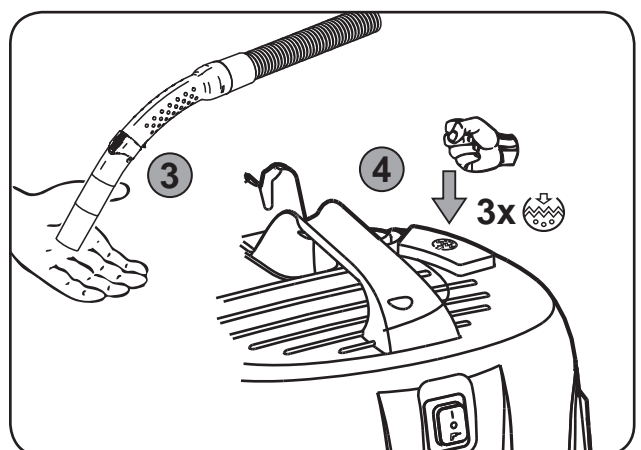
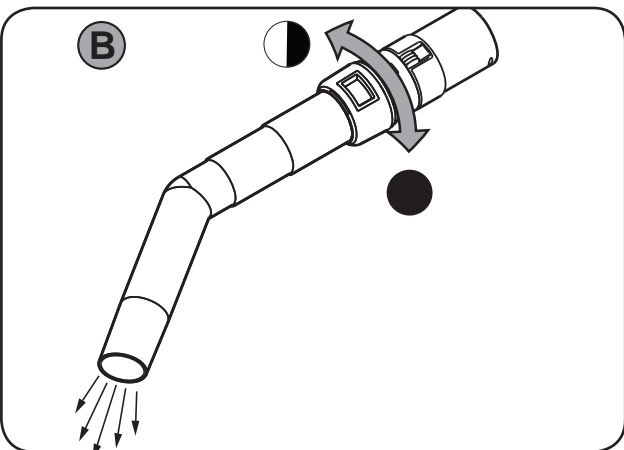
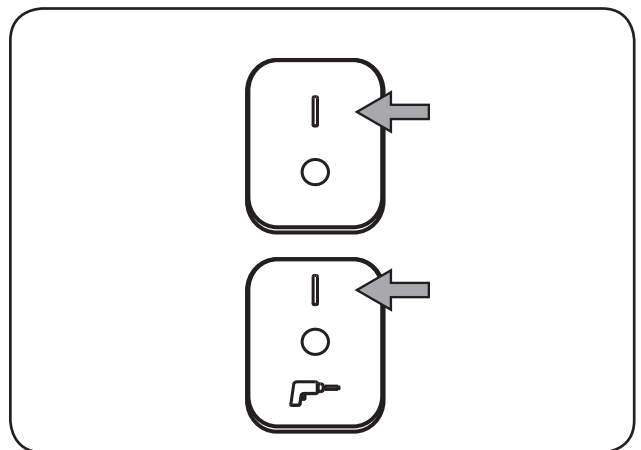
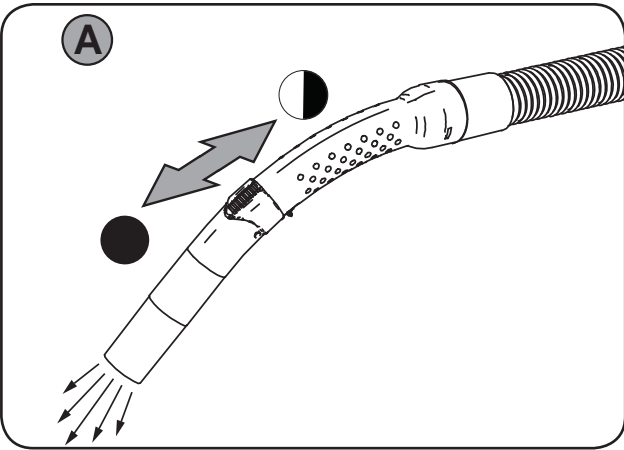
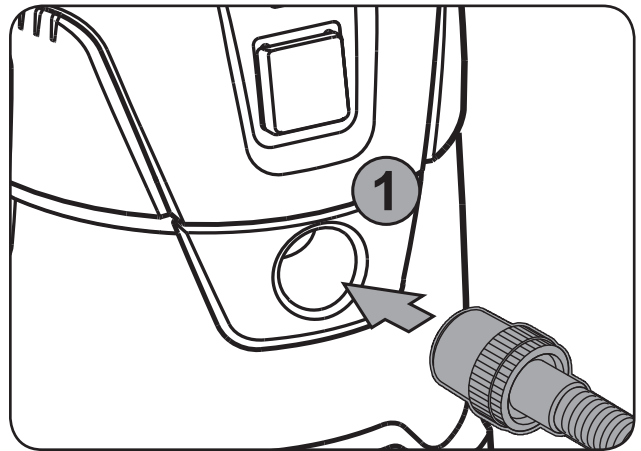
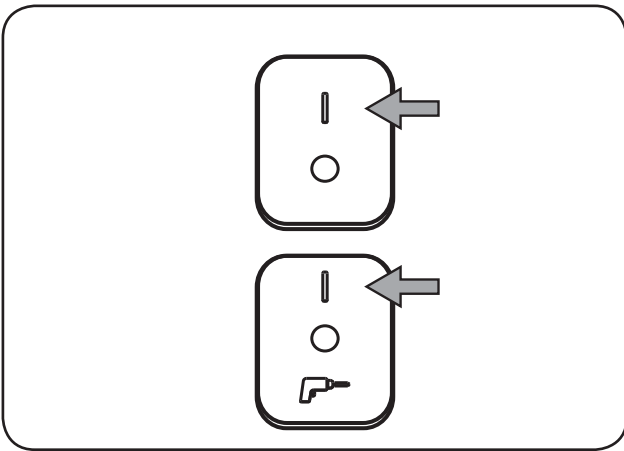
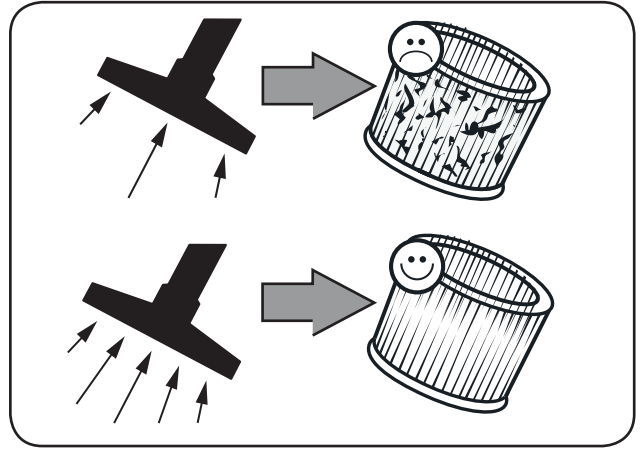
1B *)



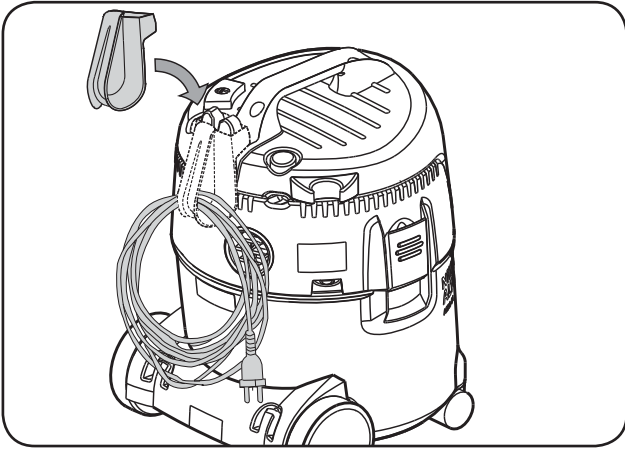
2B¹⁾



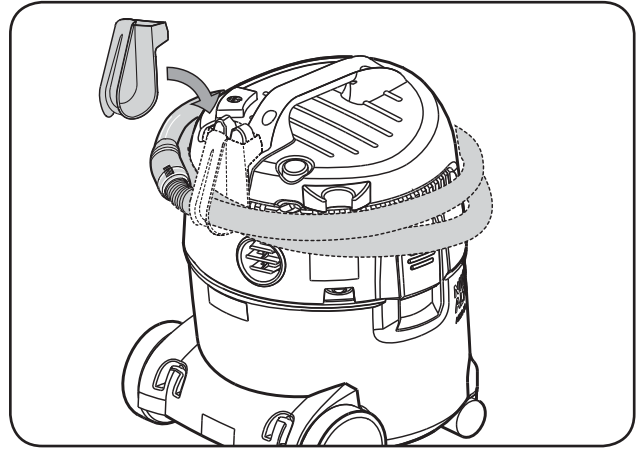
3B¹⁾



4B¹⁾



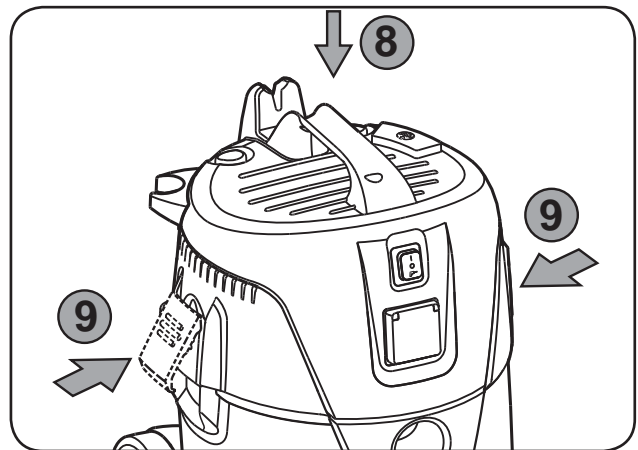
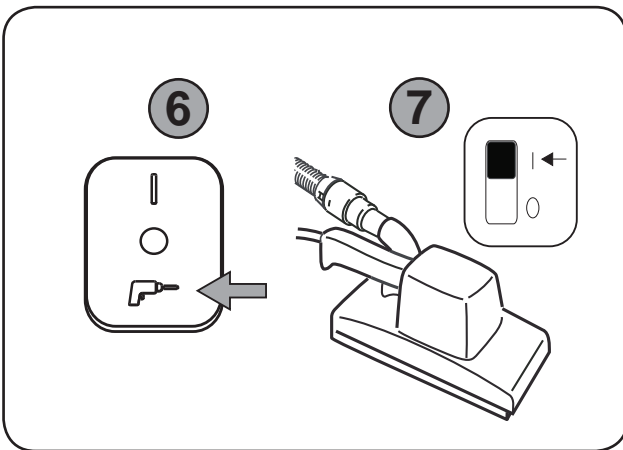
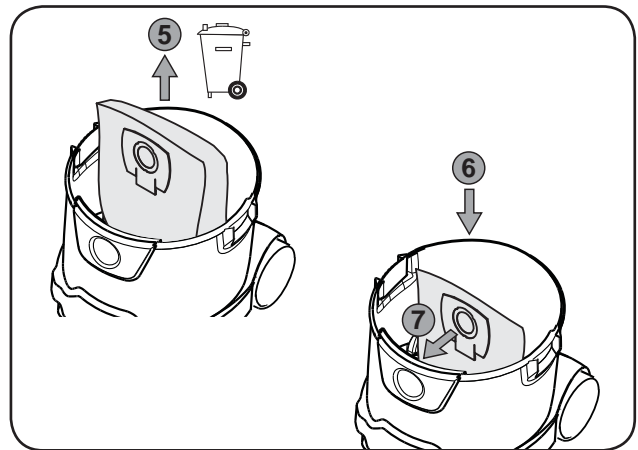
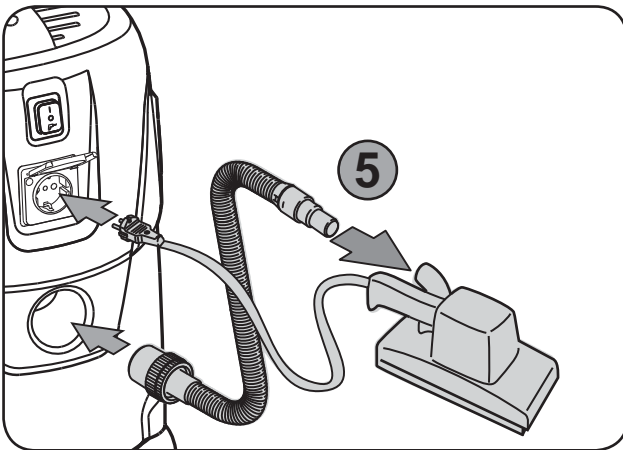
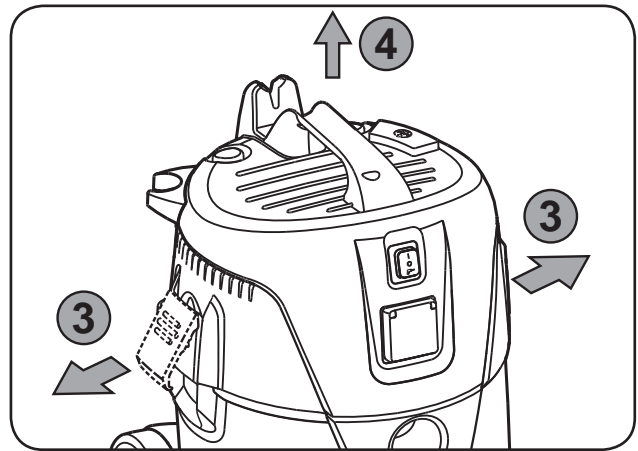
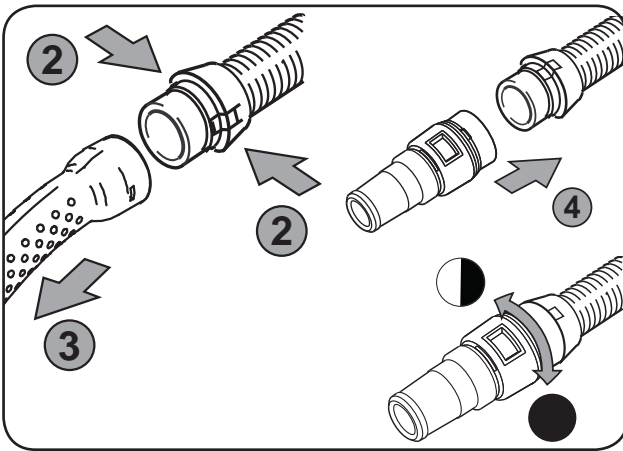
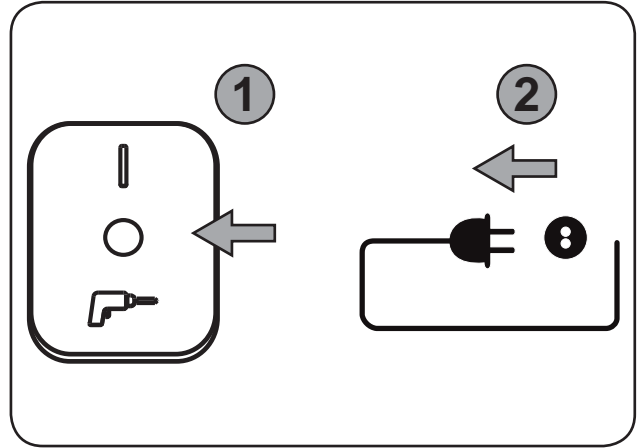
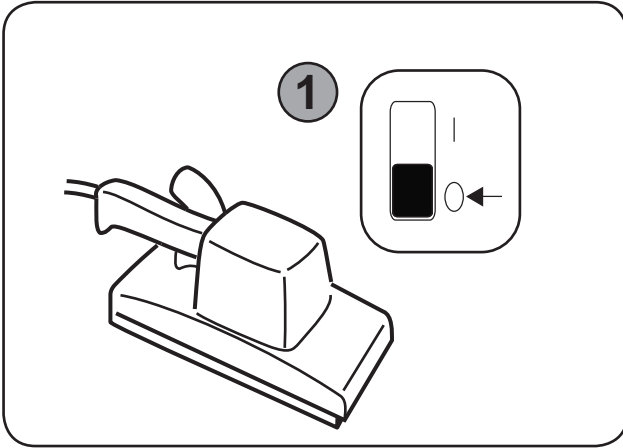
5B¹⁾

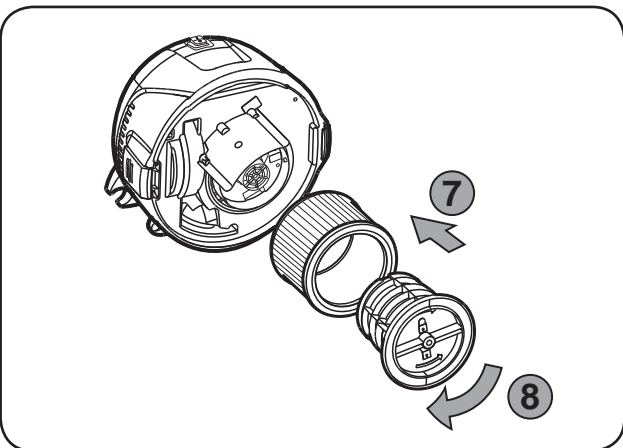
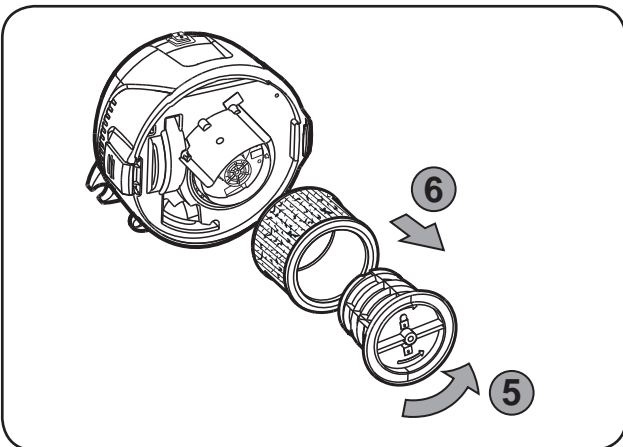
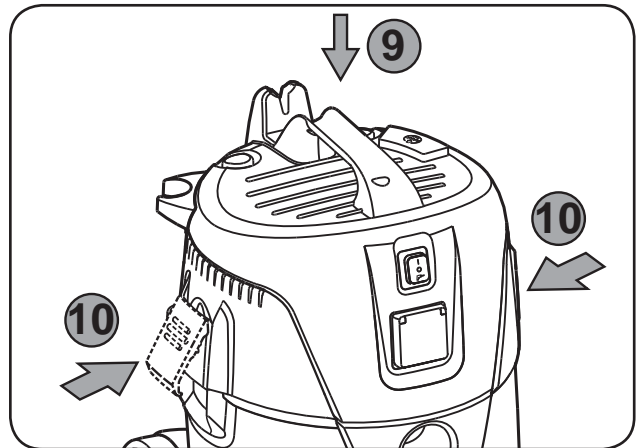
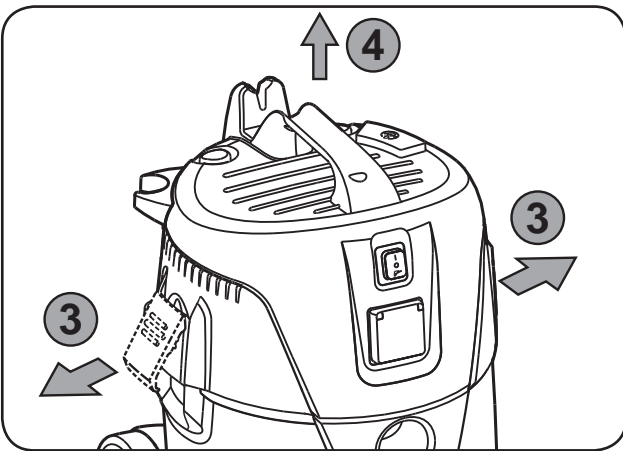
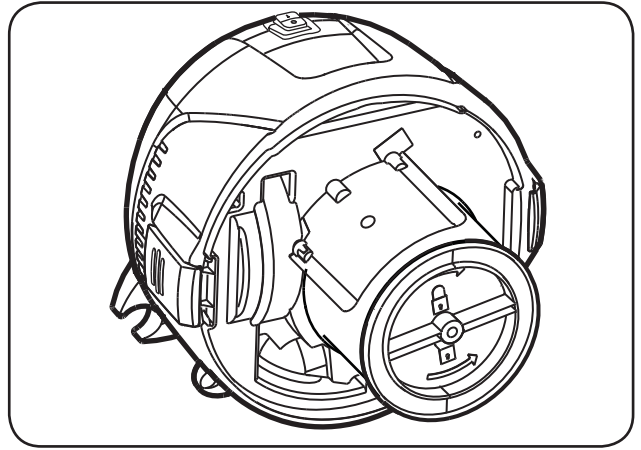
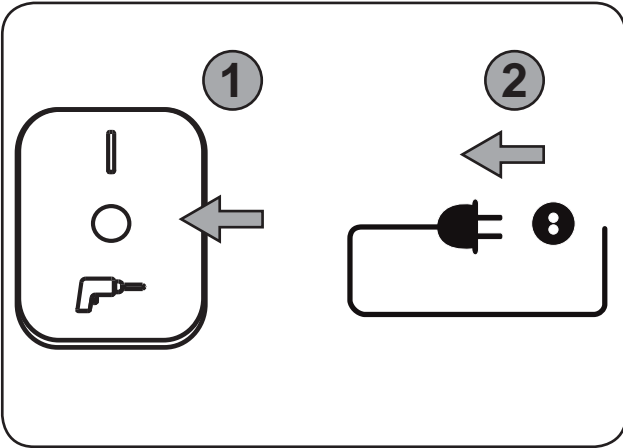


1C)



1D





Snabbguide

Titta närmare på snabbguiden

Snabbguiden är utformad för att underlätta uppstart, användning och förvaring av maskinen. Guiden är indelad i fyra underavsnitt som är försedda med symboler:



Före uppstart

- 1A - Packa upp tillbehör
- 2A - Montering av filterpåse
- 3A - Ansluta slangen
- 4A - Fast rör
- 5A - Placering av tillbehör



Reglage/drift

- 1B - Tömning av behållaren
- 2B - Utblåsfunktion
- 3B - Tryck och rengör
- 4B - Kabelförvaring
- 5B - Slangförvaring



Anslutning av el-apparater

- 1C - El-verktyg



Byte av:

- 1D - Byte av filterpåse
- 2D - Byte av filter

*) Valfria tillbehör/tillval beroende på modell

Innehåll

1	Viktiga säkerhetsföreskrifter	44
1.1	Symboler som används för att markera instruktioner	44
1.2	Bruksanvisning	44
1.3	Användningsändamål och föreskriven användning	44
1.4	Elektrisk anslutning	44
1.5	Förlängningskabel	44
1.6	Garanti	44
1.7	Provningar och godkännanden	44
1.8	Viktiga varningar	45
1.9	Dubbelisolerade apparater*	45
2	Risker	45
2.1	El-komponenter	45
2.2	Uppsugning av vätska	46
2.3	Farliga material	46
2.4	Reservdelar och tillbehör	46
2.5	Tömning av smutsbehållare	46
2.6	I explosiva eller eldfarliga miljöer	46
2.7	Utblåsfunktion.	46
3	Manövrering/Drift	46
3.1	Starta och använda maskinen	46
3.2	Automatisk On-/Off-funktion för el-verktyg*	47
3.3	Före uppsugning av vätska	47
3.4	Tömning efter uppsugning av vätska	47
3.5	Tömning efter torr-dammsugning	47
3.6	Tryck och rengör	47
4	Efter avslutat arbete	47
4.1	Efter användning	47
4.2	Transport	47
4.3	Förvaring	47
4.4	Lämna in maskinen för återvinning	47
5	Underhåll	48
5.1	Regelbunden service och inspektion	48
5.2	Underhåll	48
6	Mer information	49
6.1	EU-försäkran om överensstämmelse	49
6.2	Specifikationer	49

1 Viktiga säkerhetsföreskrifter



Detta dokument innehåller säkerhetsföreskrifter för den aktuella maskinen, tillsammans med en snabbguide. Läs igenom bruksanvisningen noga innan du startar dammsugaren för första gången. Spara instruktionerna för senare bruk.

Mer information

Du hittar mer information om maskinen på vår webbsida www.nilfisk-alto.com.

Är det något du undrar över kan du kontakta den lokala Nilfisk-ALTO serviceavdelningen.

Se dokumentets baksida.

1.1 Symboler som används för att markera instruktioner

FARA



Fara som kan leda till allvarliga eller permanenta personskador eller dödsolycka.

VARNING



Fara som kan leda till allvarliga personskador eller dödsolycka.

VARNING



Fara som kan leda till smärre person- eller sakskador.

1.2 Bruksanvisning

Apparaten får:

- endast användas av personer som har undervisats i dess användning och som uttryckligen fått i uppdrag att använda den
 - endast användas under överinseende
 - Denna apparat är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap.
 - Barn bör hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
 - Undvik arbetstekniker som innebär säkerhetsrisker.
 - Använd aldrig dammsugaren utan filter.
 - I följande situationer ska apparaten stängas av och stickkontakten ska dras ur:
 - Före rengöring och service
 - Före byte av komponenter
 - Före byte av omändring av apparaten
 - Vid det bildas skum eller om vätska tränger ut
- Vid sidan om bruksanvisningen och de obligatoriska bestämmelserna beträffande förebyggande av oly-

cksfall som gäller i användarlandet, skall vedertagna regler för säker och korrekt användning beaktas.

1.3 Användningsändamål och föreskriven användning

Denna dammsugare är designad, utvecklad och rigoröst testad för bästa funktion och säkerhet, apparaten ska underhållas och användas på rätt sätt, i enlighet med dessa anvisningar.

Denna dammsugare är avsedd för både kommersiellt bruk och hemmabruk. Olyckor som orsakas av felaktig användning kan endast förhindras av den som använder produkten.

LÄS OCH FÖLJA ALLA SÄKERHETSINSTRUKTIONER.

Maskinen är avsedd för att suga upp torrt, icke lättantändligt damm och vätskor.

Alla annan användning betraktas som felaktig. Tillverkaren åtar sig inget ansvar för skador som uppstår av felaktig användning. Ansvaret för denna typ av fel är helt och hållet användarens. Korrekt användning innebär även korrekt handhavande, underhåll och reparation i enlighet med tillverkarens anvisningar.

1.4 Elektrisk anslutning

1. Vi rekommenderar att dammsugaren ansluts via en jordfelsbrytare.
2. Håll ordning på alla elektriska delar (uttag, kontakter och kopplingar) och placera förlängningskablarna på sådant sätt att skyddsklassen upprätthålls.
3. EI-kablarnas och förlängningskablarnas kontakter och kopplingar måste vara vattentäta.

1.5 Förlängningskabel

1. Använd endast förlängningskabel av samma klass, eller högre, som tillverkaren rekommenderar.
2. När man använder förlängningskabel ska man kontrollera att kabelarean är korrekt:

Kabellängd	Kabelarea	
	< 16 A	< 25 A
upp till 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²
20 till 50 m	2,5 mm ²	4,0 mm ²

1.6 Garanti

För garanti gäller våra allmänna affärsvillkor. Obehöriga förändringar av apparaten, användning av felaktiga borstar samt användning på annat sätt än vad som anges i bruksanvisningen fritar tillverkaren från allt ansvar rörande uppkomna skador.

1.7 Provningar och godkännanden

EI-tester ska utföras i enlighet med säkerhetsbestämmelserna i EN 62638. Testerna ska utföras re-

gelbundet samt efter reparation eller modifiering. Dammsugaren är godkänd i enlighet med IEC/EN 60335-2-69.

1.8 Viktiga varningar

VARNING



- För att minska risken för eldsvåda, elstötar eller skador ska alla instruktioner och varningar läsas och förstås innan maskinen används. Denna dammsugare är konstruerad för att vara säker om den används för rengöring i enlighet med anvisningarna. Om elektriska eller mekaniska delar skulle skadas ska maskin och/eller tillbehör repareras av en behörig servicetekniker eller tillverkarens representant, detta för att undvika ytterligare skador på maskinen eller personskador.
- Lämna aldrig maskinen utan uppsikt när den är inkopplad. Koppla bort från vägguttaget när den inte används och innan underhåll.
- Om el-kabel/kontakt är skadad får maskinen inte användas. Ta tag i stickkontakten, dra aldrig i nätkabeln. Hantera aldrig kontakt eller maskin med våta/fuktiga händer. Stäng av alla reglage innan maskinen kopplas från.
- Dra eller lyft aldrig maskinen med hjälp av kabeln, kabeln får inte användas som handtag, kläm inte kabeln i dörröppningar, dra inte kabeln runt skarpa kanter eller hörn. Kör inte över kabeln med maskinen. Håll kabeln borta från uppvärmda ytor.
- Hår, löst sittande kläder, fingrar och alla andra kroppsdelar ska hållas borta från öppningar och rörliga delar. Stick inte in föremål i öppningarna, maskinen får inte användas om öppningarna är igensatta. Maskinens öppningar ska hållas rena från damm, ludd, hår och annat som kan hindra luftflödet.
- Maskinen är inte avsedd för upptagning av farligt damm.
- Maskinen får inte användas för upptagning av eldfarliga eller brännbara vätskor, som t.ex. bensen, den får inte heller användas där dessa vätskor kan förekomma.
- Använd inte maskinen för att ta upp brinnande eller rykande föremål, som t.ex. cigaretter, tändstickor eller het aska.
- Var extra uppmärksam vid rengöring av trappor.
- Får ej användas utan monterade filter.
- Om maskinen inte fungerar på korrekt sätt eller om den tappats, skadats, lämnats utomhus eller fallit i vatten ska den omgående lämnas in för service.
- Stäng genast av maskinen om det tränger

ut skum eller vätska från den.

- Dammsugaren får inte användas som vattenpump. Dammsugaren är avsedd för uppsugning av luft och vätskeblandningar.
- Anslut dammsugaren till ett jordat vägguttag. Väggtag och förlängningskabel ska vara utrustade med skyddskontakt.
- Se till att arbetsplatsen är väl ventilerad.
- Använd aldrig dammsugaren som stege eller arbetsplattform. Dammsugaren kan välta och skadas. Risk för skador.

1.9 Dubbelisolerade apparater*



VARNING



- Får endast användas i enlighet med bruksanvisningen och med tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
- INNAN DAMMSUGAREN ANSLUTS ska du kontrollera att uppgifterna på maskinens märkplåt inte avviker mer än 10 % mot tillgänglig spänning.
- Denna apparat är utrustad med dubbelisolering. Använd endast identiska originalreservdelar. Se instruktionerna rörande service av dubbelisolerade apparater.

En dubbelisolerad apparat har två system som isolerar, i stället för bara jordning. På en dubbelisolerad apparat finns inte jordning, apparaten ska inte heller utrustas med jordning. För att serva en dubbelisolerad apparat krävs yttersta noggrannhet och kunskap om systemet, detta får endast utföras av en behörig servicetekniker. Komponenter i en dubbelisolerad apparat får endast ersättas med identiska reservdelar. En dubbelisolerad apparat är märkt med orden "DUBBEL ISOLERING" eller "DUBBELISOLERAD" ("DOUBLE INSULATION" eller "DOUBLE INSULATED"). Symbolen (en fyrkant inne i en fyrkant) kan också finnas på produkten.

Maskinen är utrustad med en specialkonstruerad kabel som, om den skadas, ska ersättas med en identisk kabel. Denna finns att tillgå hos en behörig serviceverkstad och återförsäljare och ska monteras av en behörig tekniker.

2 Risker

2.1 EI-komponenter

FARA



Dammsugarens överdel innehåller strömförande komponenter.

Att röra vid strömförande komponenter kan leda till allvarliga personskador eller i värsta fall dödsolyckor.

- Spola aldrig av dammsugarens överdel med vatten.

FARA

El-stöt orsakat av felaktig strömkabel. Att vidröra en defekt el-kabel kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall.

- Skada inte el-kabeln (t.ex. genom att köra över, dra i eller klämma sönder den).
- Kontrollera regelbundet om el-kabeln är skadad eller visar tecken på åldrande.
- Om el-kabeln är skadad måste den bytas ut av Nilfisks serviceverkstad eller person med motsvarande behörighet för att undvika fara.
- Under inga omständigheter får el-kabeln lindas runt fingrarna eller annan kroppsdel.

VARNING

Apparatuttag.*

Använd endast uttaget på dammsugaren för det ändamål som föreskrivs i bruksanvisningen.

Anslutning av fel typ av apparat kan orsaka skador.

- Innan apparaten ansluts ska man stänga av dammsugaren och den apparat som ska anslutas.
- Läs bruksanvisningen noga (för apparaten som ska anslutas) och följ de säkerhetsföreskrifter som finns där.

VARNING

Skador orsakade av felaktig nätspänning.

Apparaten kan skadas om den ansluts till ett uttag med felaktig nätspänning.

- Förvissa dig om att den spänning som är angiven på typskylten överensstämmer med den lokala nätspänningen.

2.2 Uppsugning av vätska**VARNING**

Uppsugning av vätska.

Sug inte upp lättantändliga vätskor.

- Innan du suger upp vätska ska du ta bort filterpåsen och kontrollera att flottören eller vattennivåmätaren fungerar ordentligt.
- Ett separat filterelement eller filtersil måste användas.
- Vid skumbildning ska arbetet omedelbart avslutas och behållaren tömmas.

2.3 Farliga material**VARNING**

Farliga material

Uppsugning av farliga material kan orsaka allvarliga personskador eller i värsta fall dödsolyckor.

- Följande material får inte sugas upp med dammsugaren:
- hälsofarligt damm

- hett material (t.ex. brinnande cigaretter, het aska etc.)
- brandfarliga, explosiva, frätande vätskor (t.ex. bensin, lösningsmedel, syror, alkaliska lösningar, etc.)
- brandfarligt, explosivt damm (t.ex. magnesium- eller aluminiumdamm etc.)

2.4 Reservdelar och tillbehör**VARNING**

Reservdelar och tillbehör

Apparatens säkerhet kan försämrats om man använder annat än originalreservdelar.

- Använd endast reservdelar och tillbehör från Nilfisk-ALTO.
- Använd bara de borstar som medföljde maskinen eller som beskrivs i bruksanvisningen.

2.5 Tömning av smutsbehållare**VARNING**

Uppsugning av miljöfarliga material.

Uppsugget material kan utgöra en miljöfara.

- Avyttra avfallet i enlighet med gällande bestämmelser.

2.6 I explosiva eller eldfarliga miljöer**VARNING**

Denna maskin är inte avsedd att användas i explosiva eller eldfarliga miljöer eller där det är troligt att sådana miljöer kan uppstå, vid t. ex. flyktiga vätskor eller brandfarlig gas eller ånga.

2.7 Utblåsfunktion.**VARNING**

Dammsugaren har en utblåsfunktion. Blås aldrig ut utblåsluften slumpmässigt i ett slutet utrymme. Använd endast utblåsfunktionen med ren slang. Damm kan vara hälsovådligt.

3 Manövrering/Drift**3.1 Starta och använd maskinen**

Kontrollera att strömbrytaren är i avstängt läge (position 0). Kontrollera att avsedda filter har monterats i maskinen. Anslut sedan sugslangen till suginloppet på maskinen genom att trycka slangen framåt tills den sitter ordentligt fast i inloppet. Anslut därefter de två rören med slanghandtaget, rotera rören för att kontrollera att de sitter ordentligt samman. Montera lämpligt munstycke på röret. Välj munstycke efter vilken typ av material som ska sugas upp. Anslut kontakten i avsett vägguttag. Placera strömbrytaren i läge 1 för att starta motorn.



Tryck på I: Aktivera maskinen
Tryck på 0: Stäng av maskinen



Tryck på I: Aktivera maskinen
Tryck på 0: Stäng av maskinen
Tryck på : Aktivera automatisk On-/Off-funktion



Tryck på I: Aktivera maskinen - vrid medurs för justering av hastighet
Tryck på 0: Stäng av maskinen
Tryck på : Aktivera automatisk On-/Off-funktion - vrid moturs för justering av hastighet

3.2 Automatisk On-/Off-funktion för el-verktyg*

På dammsugaren finns ett inbyggt, jordat el-uttag. Här kan ett extra el-verktyg anslutas.

Dammsugaren kan startas och stängas av via det anslutna el-verktyget. Smuts sugs upp direkt från dammkällan.

I enlighet med bestämmelserna får endast godkända, dammskapande verktyg anslutas.

I avsnittet "Specifikationer" anges max effektförbrukning för det anslutna el-verktyget.

Innan reglaget ställs i läge ska du kontrollera att el-verktyget som anslutits via uttaget är avstängt.

3.3 Före uppsugning av vätska

VARNING



Maskinen är utrustad med flödessystem som stänger av luftflödet genom maskinen när maximal vätskenivå har uppnåtts. Du kommer att höra en märkbar förändring av motorljudet och märker att sugeffekten sjunker. När detta inträffar, stäng av maskinen. Koppla bort maskinen från vägguttaget. Dammsug aldrig upp vätska utan monterad flödesenhet.

3.4 Tömning efter uppsugning av vätska

Innan behållaren töms ska dammsugaren kopplas bort från vägguttaget. Koppla från slangen från insuget genom att dra slangen utåt. Lossa bygeln genom att dra i den nedre delen utåt, så att motorns överdel frigörs. Ta bort motorlocket från behållaren. Behållaren och flödesenheten ska alltid tömmas och rengöras efter uppsugning av vätska. Sug aldrig upp vätska utan flödessystem och filter monterat på maskinen.

Töm behållaren genom att luta den bakåt och hålla ut vätskan i en golvavlopp eller liknande.

Sätt tillbaka motors övre del på behållaren. Spärra motorns lock med byglarna.

3.5 Tömning efter torr-dammsugning

Ta ur stickkontakten från vägguttaget innan du tömmer efter torr-dammsugning. Filter och dammsug-

arpåse ska kontrolleras regelbundet. Lossa bygeln genom att dra i den nedre delen utåt, så att motorns överdel frigörs. Ta bort motorlocket från behållaren.

Kassettfilter: Filtret kan göras rent genom att man endera skakar det, borstar det eller tvättar det. Vänta tills det är torrt innan du använder det igen.

Dammsugarpåse: Kontrollera påsen för att se hur full den är. Byt dammsugarpåse vid behov. Ta ur den gamla påsen. Den nya påsen monteras genom att trycka pappskivan med gummimembran genom dammsugarens inlopp. Se till att gummimembranet passerar förbi dammsugarinloppets förhöjning. Efter tömning: Stäng motorlocket mot behållaren och spärra locket med byglarna. Vid uppsugning av torrt material ska maskinen alltid vara utrustad med kassettfilter eller påsfilter samt dammsugarpåse. Dammsugarens effektivitet beror på filtrets och dammsugarpåsens kvalitet och storlek. Använd därför endast originaldammsugarpåse och -filter.

3.6 Tryck och rengör

Denna maskin är utrustad med halvautomatisk filterrengöring. Tryck och rengör Systemet för filterrengöring måste användas när dammsugarens kapacitet inte längre räcker till. Filtrets livslängd blir markant bättre om filterrengöringen används regelbundet.

4 Efter avslutat arbete

4.1 Efter användning

Ta ur stickkontakten från vägguttaget när maskinen inte ska användas. Linda upp kabeln, börja inne vid maskinen. El-kabeln kan lindas upp runt motordelen eller på behållaren. Vissa modeller har en speciell förvaringsplats för tillbehör.

4.2 Transport

- Stäng alla lås innan behållaren ska transporteras.
- Luta inte dammsugaren om det finns vätska i behållaren.
- Använd inte krankrok för att lyfta dammsugaren.

4.3 Förvaring

- Förvara dammsugaren på en torr, frostskyddad plats.
- Denna maskin får endast förvaras inomhus.

4.4 Lämna in maskinen för återvinning

Den uttjänta maskinen ska göras oanvändbar.

1. Koppla från dammsugaren.
2. Kapa el-kabeln.
3. Elektriska apparater får aldrig kastas tillsammans med hushållsavfall.



Enligt EU-direktiv 2002/96/EC om gamla elektriska och elektroniska produkter, måste uttjänta elektriska produkter inlämnas separat och återvinnas på ett miljövänligt sätt.

5 Underhåll

5.1 Regelbunden service och inspektion

En behörig servicetekniker ska regelbundet serva och kontrollera maskinen, i enlighet med gällande lagar och bestämmelser. Speciellt ska man regelbundet kontrollera maskinens elektriska kopplingar, att jordning, isolering och kabel är intakt.

Om defekter påträffas SKA maskinen tas ur drift, därefter ska en behörig servicetekniker kontrollera maskinen och åtgärda eventuella fel.

5.2 Underhåll

Ta bort kontakten från vägguttaget innan underhåll påbörjas. Innan maskinen används ska man kontrollera att frekvens och spänning som anges på märkplåten motsvarar nätspänningen. Rengöringsmaskinen är konstruerad för långvarigt, tungt arbete. Det är antalet drifttimmar som styr när dammfilter ska ersättas. Håll dammsugaren ren med en torr trasa och små mängder sprayrengöring.

Kontakta återförsäljaren för information om serviceverkstäder. Alternativt kan du kontakta den lokala Nilfisk-ALTO serviceverkstaden. Se dokumentets baksida.

6 Mer information

6.1 EU-försäkran om överensstämmelse

CE		Försäkran om överensstämmelse
Produkt:	Damsugare för våt och torr användning	
Typ:	AERO 21	
Apparatens konstruktion motsvarar följande tillämpliga bestämmelser:	EG-maskindirektiv 2006/42/EC EG-direktiv EMC 2004/108/EC EU:s RoHS-direktiv 2011/65/EC	
Tillämpade harmoniserade normer:	EN 60335-1:2012, EN 60335-2-69:2012, EN 55014-1:2006+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1+A2, EN 61000-3-2:2006+A1+A2, EN 61000-3-3:2008	
Tillämpade internationella normer och tekniska specifikationer:	IEC 60335-2-69:2012 IEC 60335-1:2010	
Namn och adress på person som är behörig att sammanställa den tekniska filen:	Anton Sørensen, General Manager, Technical Operations EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby	
Personnummer och underskrift för den person som är behörig att upprätta deklARATIONEN å tillverkarens vägnar:	 Anton Sørensen, General Manager, Technical Operations EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby	
Plats och datum för försäkran:	Hadsund 2013-08-01	

För Japan: produkten överensstämmer med IEC 60335-1:2001 och IEC 60335-2-2:2002

6.2 Specifikationer

		AERO 21							
		EU		GB		CH		US	JP
		21-01	21-21	21-01	21-01	21-01	21-21	21-01	21-01
Möjlig spänning	V	220-240V	220-240V	230V	110V	230V	230V	120V	100V
Power P _{iec}	W	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000
Anslutningseffekt för apparatuttag	W	-	2600 / 1300*	-	-	-	1300	-	-
Nätfrekvens	Hz	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60
Säkring	A	16 / 10*	16 / 10*	13	16	10	10	15	15
Skyddsklass (fukt, damm)		IP24							
Skyddsklass (elektrisk)		II □	I	II □	II □	II □	I	II □	II □
Luftflöde	l/min m ³ /h	3600 216							
Undertryck	kPa	21							
Ljudtrycksnivå på mätyta, 1 m avstånd EN 60704-1	dB(A)+/-2	72							
Ljudnivå vid arbete	dB(A)+/-2	64							
Vibration ISO 5349	m/s ² +/- 1	<1,5							
Vikt	kg	7,5 / 8,5 (INOX)							
* DK									

Specifikationer och information kan ändras utan föregående meddelande.

Nilfisk ALTO

works for you

HEAD QUARTER

DENMARK

Nilfisk-Advance A/S
Sognevej 25
DK-2605 Brøndby
Tel.: (+45) 4323 8100
www.nilfisk-advance.com

SALES COMPANIES

ARGENTINA

Nilfisk-Advance srl.
Herrera 1855, 6 floor, Of. A-604
ZC 1293 – Ciudad Autónoma
de Buenos Aires – Argentina
www.nilfisk-alto.com

AUSTRALIA

Nilfisk-ALTO
Unit 1, 13 Bessemer Street Blacktown
NSW 2148 Australia
www.nilfisk-alto.com.au

AUSTRIA

Nilfisk-ALTO
Geschäftsbereich der Nilfisk-Advance GmbH
Metzgerstraße 68
A-5101 Bergheim/Salzburg
www.nilfisk-alto.at

BELGIUM

Nilfisk-Advance NV/SA
Riverside Business Park
Boulevard Internationaaleaan 55
Bâtiment C3/C4 Gebouw
Bruxelles 1070 Brussel
www.nilfisk.be

CHILE

Nilfisk-Advance S.A.
San Alfonso 1462, Santiago
www.nilfisk.com

CHINA

Nilfisk-Advance Cleaning Equipment
(Shanghai) Co Ltd.
No. 4189, Yindu Road
Xinzhuang Industrial Park
Shanghai 201108
www.nilfisk.cn

CZECH REPUBLIC

Nilfisk-Advance s.r.o.
Do Certous 1
VGP Park Horní Pocerence, Budova H2
CZ-190 00 Praha 9
www.nilfisk.cz

DENMARK

Nilfisk-ALTO Danmark
Industrivej 1
Hadsund, DK-9560
www.nilfisk-alto.dk

FINLAND

Nilfisk-Advance OY Ab
Koskelontie 23E
Espoo, FI-02920
www.nilfisk.fi

FRANCE

Nilfisk-Advance SAS
Division ALTO
BP 246
91944 Courtaboeuf Cedex
www.alto-fr.com

GERMANY

Nilfisk-ALTO
Geschäftsbereich der Nilfisk-Advance AG
Guido-Oberdorfer-Straße 10
89287 Bellenberg
www.nilfisk-alto.de

GREECE

Nilfisk-Advance A.E.
8, Thoukididou Str.
Argiroupoli, Athens, GR-164 52
www.nilfisk.gr

HOLLAND

Nilfisk-Advance B.V.
Versterkerstraat 5
1322 AN ALMERE
www.nilfisk.nl

HONG KONG

Nilfisk-Advance Ltd.
2001 HK Worsted Mills Ind'l Bldg.
31-39 Wo Tong Tsui St.
Hong Kong, Kwai Chung, N.T.
www.nilfisk.com

HUNGARY

Nilfisk-Advance Kereskedelmi Kft.
H-2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy
II. Rákóczi Ferenc út 10.
www.nilfisk.hu

INDIA

Nilfisk-Advance India Limited
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor, Unit No. 403
Cardinal Gracious Road, Chakala
Andheri (East), Mumbai 400 099
www.nilfisk.com

IRELAND

Nilfisk-Advance
1 Stokes Place
St. Stephen's Green
Dublin 2, Ireland
www.nilfisk-alto.ie

ITALY

Nilfisk-Advance S.p.A.
Strada Comunale Della Braglia, 18
Guardamiglio, Lombardia, I-26862
www.nilfisk.it

JAPAN

Nilfisk-Advance Inc.
1-6-6 Kita-Shinyokohama
Kouhoku-Ku
Yokohama 223-0059
www.nilfisk-advance.co.jp

KOREA

Nilfisk-Advance Korea
471-4, Kumwon B/D 2F,
Gunja-Dong, Gwangjin-Gu, Seoul
www.nilfisk-advance.kr

MALAYSIA

Nilfisk-Advance Sdn Bhd
SD 33, Jalan KIP 10
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Malaysia
www.nilfisk.com

MEXICO

Nilfisk Advance de Mexico S. de R.L. de C.V.
Agustin M. Chavez 1, PB-004
Col. Centro Ciudad Santa Fe
C.P. 01210 México, D.F.
www.nilfisk-advance.com.mx

NEW ZEALAND

Nilfisk-Advance NZ Ltd
Danish House
6 Rockridge Avenue
Penrose Auckland NZ 1135
www.nilfisk.com.au

NORWAY

Nilfisk-Advance AS
Bjørnerudvejen 24
Oslo, N-1266
www.nilfisk-alto.no

PERU

Nilfisk-Advance S.A.C.
Calle Boulevard 162, Of. 703, Lima 33- Perú
Lima
www.nilfisk.com

POLAND

Nilfisk-Advance Sp. z o.o
ul. 3-go Maja 8, Bud. B4
Pruszków, PL-05-800
www.nilfisk-alto.pl

PORTUGAL

Nilfisk-Advance, Lda.
Sintra Business Park
Zona Industrial Da Abrunheira
Edifício 1, 1o A
Sintra, P-2710-089
www.nilfisk.pt

RUSSIA

Nilfisk-Advance LLC
Vyatskaya str. 27, bld. 7, 1st floor
Moscow, 127015
www.nilfisk.ru

SOUTH AFRICA

WAP South Africa (Pty) Ltd
12 Newton Street
1620 Spartan, Kempton Park
www.wap.co.za

SINGAPORE

Den-Sin
22 Tuas Avenue 2
Singapore
www.nilfisk.com

SPAIN

Nilfisk-Advance, S.A.
Torre D'Ara
Passeig del Rengle, 5 Plta.10ª
Mataró, E-0830222
www.nilfisk.es

SWEDEN

Nilfisk-Advance AB
Taljegårdsgatan 4
431 53 Möndal
Website: www.nilfisk-alto.se

SWITZERLAND

NA Sondergger AG
Nilfisk-ALTO Generalvertretung
Mühlestrasse 10
CH-9100 Herisau
www.nilfisk-alto.ch

TAIWAN

Nilfisk-Advance Ltd.
Taiwan Branch (H.K.)
No. 5, Wan Fang Road, Taipei
www.nilfisk-advance.com.tw

THAILAND

Nilfisk-Advance Co. Ltd.
89 Soi Chokechai-Ruammitr
Viphavadee-Rangsit Road
Jomphol, Jatuchak
Bangkok 10900
www.nilfisk.com

TURKEY

Nilfisk-Advance Prof. Tem. Ek. Tic. A.S.
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehiti Sk. No:7
Ümraniye, İstanbul 34775
www.nilfisk.com.tr

UNITED KINGDOM

Nilfisk-ALTO
Bowerbank Way, Gilwilly Industrial Estate
Penrith, Cumbria
GB-CA11 9BQ
www.nilfisk-alto.co.uk

UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk-Advance Middle East Branch
SAIF-Zone, P. O. Box 122298
Sharjah
www.nilfisk.com

USA

Nilfisk-Advance
14600 21st Ave. North
Plymouth MN 55447-3408
www.nilfisk-alto.us

Nilfisk-Advance, Inc.
Industrial Vacuum Division
740 Hemlock Road, Suite 100
Morgantown, PA 19543
www.nilfisk-alto.us

VIETNAM

Nilfisk-Advance Co., Ltd.
No.51 Doc Ngu Str. Lieu Giai Ward
Ba Dinh Dist. Hanoi
www.nilfisk.com